

EXPO

EXPO



Les mondes mystérieux et surréels de Keong-A Song prêtent des ailes à l'imagination. A partir du 24 janvier au centre d'art Dominique Lang à Dudelange.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72,) Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h. Fermé jusqu'au 28 février.*

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28 février.*

Arlon (B)**Patrick Denne : Hors saison**

NEW photographies, maison de la culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *du 23.1 au 22.2, ma. - di. 14h - 18h.*

Capellen**Gérard Claude, Franck Miltgen et Hildegaard Monssen**

NEW galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), *du 21.1 au 1.2, me. - di. 14h - 19h.*

Vernissage le 20.1 à 19h.

Clervaux**Ursula Böhmer:****All Ladies - Kühe in Europa**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 3.3.*

Laurent Chéhère :**Flying Houses**

photographies, Arcades I (Grand-Rue), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Paul den Hollander :**Luminous Garden**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4, en permanence.*

Daniel Gebhart de Koekkoek :
The World We Live In

photographies, Echappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Klaus Pichler:**Middle Class Utopia**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 4.5.*

Neckel Scholtus : Sténopé

photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château), *jusqu'au 8.5, en permanence.*

Tony Vaccaro : Shots of War

photographies, centre culturel (vieux château), *jusqu'au 10.5, ve. - di. 14h - 18h.*

Julia Willms :**Urban Household**

photographies, Arcades II (montée de l'Eglise), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Differdange**Claude Piscitelli :**
Rétrospective 2014

photographies, Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte,

EXPO

www.stadhaus.lu), *jusqu'au 22.1, lu. - sa. 10h - 18h.*

Dudelange

André Faber : Dessins et BD pour résister

Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 15.2, je. - di. 15h - 18h.*

Marc Godinho : L'abîme de Chronos

NEW centre d'art Nei Liicht (rue Dominique Lang tél. 51 61 21-292), *du 24.1 au 21.2, me. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 24.1 à 11h30.

Regards sans limites - Blicke ohne Grenzen

NEW oeuvres des lauréats Mike Bourscheid, Delphine Gatinois, Guillaume Greff et Sylvie Guillaume, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 22.3, ma. - di. 10h - 22h.*

Keong-A Song : Sauvage

NEW peintures, centre d'art Dominique Lang (Gare Usines), *du 24.1 au 21.2, me. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 24.1 à 11h30.

Esch

21e Salon d'auteurs du Photo Club Esch

photographies, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 1.2, ma. - di. 15h - 19h.*

Cité des sciences

exposition permanente, bâtiment « Massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), *jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.*

Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.

Kunst im Kasten: Nelson Mandela

école privée Marie Consolatrice (101, rue de Luxembourg), *bis zum 14.3., an Schultagen 8h - 16h.*

Carl Soete

peintures, galerie Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 31.1, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Traqué, caché - quatre mois au Bunker Eisekaul

Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 3.5, ma. - di. 10h - 18h.*

Eupen (B)

Isa Melsheimer: Synapsen

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 15.2., Di. - So. 13h - 17h. Jeden ersten Mittwoch im Monat bei freiem Eintritt von 13h bis 19h geöffnet.*

Howald

André Soupert

photographies, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), *jusqu'au 17.1, ve. 10h - 16h30, sa. 11h - 14h.*

Livange

L'art n'a pas d'âge

Copas (rue de Turi), *jusqu'au 7.2, lu. - ve. 8h30 - 17h.*

Luxembourg

20 Joer empreinte: deemools & elo

Grafiken, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), *bis den 30.1., Dë. - Sa. 10h - 12h + 13h30 - 18h30, So. 13h30 - 18h30.*

6 Treasures

jewellery by Stine Bülow, Edith Hegedüs, Ditte Stepnicka, Nicolette Stoltze, Lene Vibe and Zarah Voigt, Galerie Bülow (21, avenue de la Liberté, tel. 691 11 90 50), *until Feb. 28th, Tue. - Sat. 10h - 18h.*

Art Box: Not Everyone Is a Pokemon

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, *bis zum 1.3., täglich.*

Art & Me

collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 15.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Au Secours

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 29.5, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (L/D) et di. 15h (F).

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische

Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)

Charles Bernhoeft : Images d'un pays souverain

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35), *jusqu'au 15.3, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.*

« Cette exposition - même si bien faite - ne suffira pas à tirer le Musée des Trois Glands de son sommeil de Cendrillon. » (lc)

Bitter Oranges - African Migrant Workers in Calabria

salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 25.1, tous les jours 11h - 18h.*

„Der Umgang mit Flüchtlingen in der EU ist menschenunwürdig.“ (Carole Reckinger)

Lilas Blanco

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 31.1, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*



Hommage à un grand maître : Lucien Clergue. La galerie Clairefontaine montre ses photos les plus impressionnantes, et ce jusqu'au 28 février.

EXPOTIPP

EXPO



KUNST-WETTBEWERB

Luxembourg found the Super-Artist

Anina Valle Thiele

Ein Talentwettbewerb lockt junge Kreative, die sich an zwölf Tagen beweisen und deren FinalistInnen sich vor der Kamera entblößen. Am Ende gibt es eine Gewinnerin und eine Kollektivausstellung, doch das Fernsehen fordert seinen Tribut.

Das Konzept klingt nicht schlecht: ein Nachwuchswettbewerb für junge künstlerische Talente, bei dem neben dem Gewinner auch noch die zwei anderen Finalisten belohnt werden: alle drei dürfen nach dem Wettbewerb in einem Raum des Carré Rotondes ihre Arbeiten ausstellen. Bereits zum zweiten Mal hatten zwölf KünstlerInnen jede Woche Gelegenheit, ihr Talent bei der Lösung kleiner Aufgaben zu zeigen: von Urban Art über Naturelemente bis hin zur Transformation von Materialien. Zum Schluss wurden alle bewertet. Ein interessantes Konzept also, wäre da nicht die Inszenierung des Ganzen, bei der die jungen KünstlerInnen in ihre Wohnungen begleitet und später auf RTL medienwirksam präsentiert werden. Woran erinnert das? Richtig: Nach „Deutschland sucht den Super-Star“ oder „Germany's Next Top Model“ haben wir hier nun offenbar ein „Luxemburg sucht (s)einen Super-Künstler“, und der Künstler wurde, wie nicht anders zu erwarten, nach aufwendigen Beweis-Runden auch gefunden. Fairerweise muss man sagen, dass der „Generate Art“-Wettbewerb den jungen Künstschaaffenden die Bedingungen bot, um sich künstlerisch zu entfalten, und dass die drei FinalistInnen mit ihrer „Carte Blanche“ eine anspruchsvolle Aufgabe zu bewältigen hatten. Weder Thema noch Ort noch Material waren ihnen vorgegeben, sodass ihre eigenen Ideen und ihre Kreativität gefragt waren. Daneben forderte RTL allerdings von ihnen, vor der Kamera einen aufgeweckten Eindruck zu machen und möglichst schön zu sein. Am Ende stehen nun also drei zugleich charismatische und kreative GewinnerInnen.

Die drei Auserwählten Kamil Iwaszczyszyn, Temy Debanck und Jill Bettendorff wurden dann im großen Finale von RTL auch noch nach Hause begleitet und mussten - ganz nach der Logik von „Big Brother“ und ähnlichen Trash-Fernsehformaten - ihre Wohnung und ihren Arbeitsplatz zeigen. Am Abend des 10. Januar, an dem die Entscheidung fiel und der mit „déi grouss Finale“ betitelt ist, rannten zwei RTL-Moderatorinnen aufgeregt herum, hielten den KünstlerInnen das Mikro unter die Nase und stellten Fragen wie „Bist du bereit für das große Finale?“ oder „Wie fühlst du dich?“

Die aufgeweckte Temy Debanck hat in Brüssel und Straßburg Kunst studiert. „Experimentieren wird bei ihr groß geschrieben“ erfährt man in der RTL-Reportage. Sie hat sich bereits in der Differdinger Kreativfabrik 1535° ausgetobt, an der Ausstellung „Solides Fragiles“ im Mudam mitgewirkt und eine 360°-Installation in den Rotunden entworfen. Ihre Idee: mittels Kunst den menschlichen Körper zu analysieren. Ihre wie aus zerfließendem Honig wirkenden Organe kann man zurzeit in der Kunstgalerie des Carré Rotondes bestaunen. Doch ihr Werk ist vielseitig. Malen gehört dazu genauso wie das Basteln mit Drähten, deren Bewegungen sie abfilmt und zu Video-Clips verarbeitet. In der RTL-Reportage dackelt ein Mops hinter ihr her und klaut ihre Materialien, und später berichtet ihre Mutter: „Tamara hat schon immer die Herausforderung gesucht“.

Der in Polen geborene Kamil Iwaszczyszyn, der seit seinem fünften Lebensjahr in Luxemburg wohnt, hat ebenfalls früh zur Kunst gefunden, war Klassenbestener am Lycée des Arts et Métiers, hat mehrere Praktika bei Bildhauern absolviert und in Trier „Visuelle Kommunikation“ studiert. An der Kunstakademie in Gdansk hat er sich dann auf Illustrationen spezialisiert. Heute erstellt er digital Infografiken

und Typografien für Werbeagenturen und Magazine. In der RTL-Reportage erfährt man, dass er stets erst in letzter Minute mit der Herstellung seiner Kunstwerke begonnen hat. Als die Moderatorin ihn vor dem Finale fragt, wie er sich fühlt, beteuert der eher introvertierte Künstler zerknirscht: „Ich werde wohl mehrere Nächte durchmachen müssen und dann wie ein Zombie auf der Expo rumlaufen“. Sein Beitrag für die Ausstellung im Carré Rotondes ist eine eindrucksvolle grafische Wandmalerei im Stil von Urban Art.

Jill Bettendorff, die ein Preisgeld von 5.000 Euro gewonnen hat, hat in Paris zur Fotografie gefunden, lebt aber in Berlin. Für Generate Art suchte sie nach Analog-Beispielen in der Fotografie und bearbeitete sie am Computer nach. Warum die Jury sich für sie entschieden hat, wird in der RTL-Reportage klar. Jill ist offenbar ein kosmopolitisches Multitalent. Sie ist charismatisch, strahlt in die Kamera und hat, bevor sie die Fotografie zu ihrem Beruf machte, bereits eine Tanzausbildung in Paris, Los Angeles und New York absolviert. Neben ihrer Arbeit als freie Fotografin ist sie Tänzerin in der Flying Steps Female Dance Company. Künstlerisch in mehreren Disziplinen tätig zu sein, erweitert den Horizont, schwärmt Bettendorff, die schon Ausstellungen im Künstlerhaus Bethanien in Berlin und im Kunschthaus Engel in Luxemburg vorweisen kann sowie Fotografien in der Vogue Italien publiziert hat. Ihre Kunst verblasst jedoch neben ihr und hinterlässt, anders als ihr selbstbewusstes Auftreten, keinen besonderen Eindruck. So folgt „Generate Art“ ganz der Logik der vorherrschenden Medien-Gesetze: Am Ende gewinnt derjenige, der vor der Kamera am meisten zu bieten hat.

Die Kollektivausstellung der drei FinalistInnen ist bis zum 5. Februar im Carré Rotondes zu sehen.

Sylvie Blocher : S'inventer autrement

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 25.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„So erweist sich die Ausstellung als vielschichtige, intelligente, doch in Teilen etwas laute Schau und wirkt durch 'Dreams Have a Language' wie ein Rummel, auf dem Kunst am eigenen Körper erfahren werden kann.“ (avt)

Lucien Clergue

NEW peintures, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 28.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Commémoration de la Seconde Guerre mondiale à travers les décennies dans la philatélie luxembourgeoise

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (3A, rue de la Déportation), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 9h - 12h + 14h30 - 17h.

Visites pour groupes après réservation préalable : secretariat@cdref.etat.lu

István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D) me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„(...) gelingt es dem Künstler mit seiner ständigen Selbst-Reflexion über Kunst und Kunstproduktion in seinen Werken den Betrachter zum Nachdenken darüber zu bringen, wer hinter einem Kunstwerk (...) steht; und er weist immer leise darauf hin, dass selbst prunkvolle Kunstwerke (...) von Menschenhand geschaffen sind.“ (avt)

José-Maria David : Le souffle de vie

NEW sculptures, galerie Marie-Thérèse Prosperi (12, avenue Marie-Thérèse, tél. 27 95 80 40), du 19.1 au 7.3, lu. - ve. 9h - 19h, sa. 14h - 19h et sur rendez-vous.

Vernissage le 22.1 à 18h.

EXPO



FOTOS: PATRICK LE GALLOUDEC

Avec ses sculptures, il fait vivre des animaux sauvages ! La galerie Marie-Thérèse Prosperi montre les sculptures de José-Maria David issues du règne animal à partir du 19 janvier.

Dear Luxembourg (yours, bucktoothed grl)

NEW oeuvres de Emma Hart, Germaine Hoffmann, Sophie Jung, Jenny Moore, Athena Papadopoulos, Abri de Swardt, Alice Theobald, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.3, ma. - sa. 11h - 18h.

Temy Debanck, Jill Bettendorff et Kamil Iwaszczyszyn

Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 5.2, je. 18h - 22h.

Siehe Artikel S. 12

European Union Prize for Contemporary Architecture - Mies van der Rohe Award 1988 - 2013

maquettes et photos, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 21.2, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Anne Fabeck und Armin Göhringer

Malerei und Skulptur, espace Médiart (31, Grand-Rue, Tel. 26 86 19-1, www.mediart.lu), bis zum 30.1., Mo. - Fr. 10h - 18h30, sowie an den Wochenenden nach Absprache.

Maia Flore : Imagine France

photographies, Institut national des langues (21, boulevard de la Foire), jusqu'au 16.1, ve. 8h - 17h.

Heaven and Hell

oeuvres de Murielle Belin, Jean-Luc Koenig, Stu Mead, Huston Ripley, Atsushi Tani et William Thomas Thompson, galerie Toxic (2, rue de

l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 25.2, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

M + M 7 Tage

NEW Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, Tel. 22 50 45), vom 24.1. bis zum 3.5., Mo., Mi. + Fr. 11h - 19h, Sa., So. und Feiertage 11h - 18h, Do. 11h - 20h.

Geführte Besichtigungen Mi. 12h30 (F/D/L), Sa. 15h (F), So. 15h (F) + 16h (L/D).

Eröffnung am 23.1. um 19h.

Tun-Wen Margue

NEW peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 28.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Jean-Luc Moerman

NEW peintures, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.3, ma. - sa. 11h - 18h.

Rui Moreira : I Am a Lost Giant in a Burnt Forest

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

« (...) l'exposition (...) est rafraîchissante et revigorante - si on la compare au suprématisme stérile qu'on peut voir au premier étage du Mudam. Et elle démontre que non, la peinture n'est pas morte, et que l'expérimentation avec ce média n'est pas encore tout à fait arrivé à son point zéro. » (lc)

Brigitte Neuvy : L'attente

peintures, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curiel (107, rte d'Esch), jusqu'au 31.1, lu. - ve. 12h - 14h + 17h - 22h30, sa. 17h - 22h30.

Kingsley Ogwara

peintures et sculptures, Catclub (18, rue de l'Acierie), jusqu'au 20.1.

Quatre décennies de création artistique

acquisitions de la Ville de Luxembourg des années 1970 à 2010, « Ratskeller » du Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 1.2, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées tous les sa. 11h.

Resolute - Design Changes

NEW Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 24.1 au 19.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F) + 16h (L/D).

Vernissage le 23.1 à 19h.

Alfred Seiland: Imperium romanum

Fotografien, Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1),

bis zum 22.3., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.

Geführte Besichtigungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L), So. 15h (D), sowie 18.1. (GB), 25.1. (P), 1.2. (GB) und 8.2. (P) jeweils um 16h.

„(...) wirft Fragen auf: die nach unserem Verhältnis zur Geschichte beispielsweise, oder die nach unserem Umgang mit dem kulturellen Erbe.“ (da)

Solides fragiles

oeuvres de Berger&Berger, Hreinn Fridfinnsson, Zilvinas Kempinas, Anthony McCall, Blinky Palermo, Laurent Pariente, Robert Ryman, Fred Sandback, Karin Sander, Elodie Seguin et Ettore Spalletti, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„Die Werke der Ausstellung erinnern stark an Malewitsch und seinen Aufbruch in die Moderne. Indem sie die gesamte Aufmerksamkeit auf die physische und sinnliche Erfahrung des Betrachters lenken, betonen sie ihre Immaterialität.“ (avt)

Mathilde ter Heijne in Dialogue with Marina Abramovic

Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 31.1, je. - sa. 12h - 18h.

« Le travail de Mathilde ter Heijne est marquant tant par ses modes d'expression que par les questions qu'il soulève - même s'il ne laisse pas beaucoup d'espace à l'interprétation. » (lc)

EXPO / AVIS

Lily Unden
chapelle du Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 18.1, ve. - di. 11h - 18h.

„Die Austellung ehrt Unden als
mutige, solidarischeFrau.“ (avt)

Sosthène Weis
peintures, Villa Vauban (18, av. Emile
Reuter, tél. 47 96 49 00),
jusqu'au 29.3, me., je., sa. - lu.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et
di. 15h (L/D).
Visites guidées thématiques avec
promenade en ville les sa. 24 + 31.1 (F)
et 21.2 (GB) ainsi que sur demande :
14h30.

Mersch

**Luxemburg und der
Erste Weltkrieg -
Literaturgeschichte(n)**
Nationales Literaturzentrum (2, rue E.
Servais, Tél. 32 69 55-1), bis zum 18.9.,
Mo. - Fr. 8h - 17h, an jedem ersten
Donnerstag im Monat 10h - 20h.

Stonedreams
Wierker vun Heather Carroll, Eck
Lunkes a Gé Pellini, Mierscher
Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte,
Tél. 26 32 43-1), bis den 18.1., Fr. - So.
14h - 18h.

Metz (F)

France(s) territoire liquide
NEW photographies de Geoffroy de
Boismenu, Aglaé Bory, Gilles Coulon,
Fred Delangle, Marion Gambin et
Joffrey Pleignet, galerie d'exposition de
l'Arsenal (avenue Ney,

tél. 0033 3 87 39 92 00),
du 23.1 au 19.4, ma. - di. 14h - 19h.
Fermé les jours fériés.

Vernissage le 22.1 à 18h30.

La Décennie : 1984 - 1999
Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 2.3, lu., me. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Phares
traversée de l'histoire de l'art du début
du 20e siècle à nos jours, de Pablo
Picasso à Anish Kapoor en passant par
Sam Francis, Joseph Beuys et
Dan Flavin, Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h,
sa. 14h + 16h, di. 11h.
Visites guidées thématiques
les ve. 14h.
Visites guidées architecturales
les sa. 10h30 et di. 14h.

Niederanven

**Malatelier des Institut
St Joseph: Benachb-Art**
Kulturhaus (145, rte de Trèves,
Tél. 26 34 73-1), bis zum 30.1., Di. - So.
14h - 17h.

Oberkorn

André Depienne : Rock History
NEW espace H2O (rue Rattem),
jusqu'au 8.2, tous les jours 14h - 18h.

Rumelange

**Traqué, caché - quatre mois
au Bunker Eisekaul**
Musée national des mines de fer
(tél. 56 56 88, www.mnm.lu),
jusqu'au 3.5, me. - sa. 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

**Zwischen Kaiserwetter
und Donnergrollen**
die wilhelminische Epoche im
Spiegel des Simplicissimus von 1896
bis 1914, Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15,
Tél. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 8.3.,
Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Trier (D)

Manfred Binzer
NEW Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-
Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40),
vom 17.1. bis zum 21.2., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach telefonischer
Vereinbarung.

Eröffnung an diesem Freitag,
dem 16.1. um 20h30.

**Ferdinand Friess und
Irina Ruprecht: Ohne**
Malerei, Skulptur und Installationen,
Ausstellungsraum der Tufa
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,
Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 30.1.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Vianden

Alternative Movie Posters
affiches, café Ancien Cinéma
(23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 1.2, lu., me. - sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01h.

Picasso
110 Original Grafiken/Lithografien,
Schloss (Tél. 83 41 08), bis zum 31.3.,
täglich 10h - 18h.

„Beim Gang durch die Ausstellung
wird klar: Dass man Picasso heute
als politischen Maler wahrnimmt,
liegt nicht zuletzt auch an seinen
eindrucksvollen Lithografien.“ (avt)

Völklingen (D)

**25 Jahre Deutsche
Wiedervereinigung**
Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 8.3., täglich 10h - 19h.

**Ägypten: Götter. Menschen.
Pharaonen**
Meisterwerke aus dem Museum Egizio
Turin, Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 12.4., täglich 10h - 19h.

« Une aubaine dont il serait difficile de
ne pas profiter, tant pour les amateurs
d'Egypte antique que pour les simples
curieux. » (ft)

**Die Röchlings und die
Völklinger Hütte**
Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 26.4., täglich 10h - 19h.

Wiltz

**Rolf Schmitt und
Jeanny Pundel-Sibenaler**
Leuchten und Malerei, centre
socioculturel régional Prabbeli
(8, rue de la Montagne), bis zum 30.1,
Mo. - Sa. 10h - 20h.

**Ministère de l'Education
nationale, de l'Enfance et de la
Jeunesse**
Service national de la jeunesse

Poste vacant

Le Service national de la jeunesse se
propose d'engager
UN(E) ÉDUCATEUR/TRICE GRADUÉ(E)
**à 40 heures/semaine et à durée
déterminée du 19.02.15 au 08.01.16**

Les candidat(e)s au poste d'employé(e)
doivent

- être détenteurs/détentrices d'un
diplôme universitaire ou à caractère
universitaire sanctionnant un cycle
d'études complet d'au moins trois

années en sciences sociales et
éducatives ou bien présenter un
certificat sanctionnant des études
reconnues équivalentes par le
ministre ayant la Fonction publique
dans ses attributions.

Le poste se situe dans le contexte de la
Maison de l'orientation à Luxembourg
et les tâches y relatives se situent à
deux niveaux :

- un volet « service volontaire
d'orientation (SVO) » :
 - identifier et maintenir des postes
SVO dans la région « centre » ;
 - être référent de participants SVO
qui consiste dans les tâches
suivantes :

- entretien d'orientation avec
les jeunes intéressés à un
SVO ;
- assurer le suivi du jeune
volontaire en dehors du
travail proprement dit ;
- organiser des rencontres
mensuelles à l'intention
des volontaires de la région
« centre ».
- un volet « transition des jeunes à la
vie active » :
 - organiser des sessions
d'information régionales ;
 - collaborer avec les acteurs dans
ce domaine au niveau régional.

Les candidat(e)s auront une
connaissance adéquate des langues

luxembourgeoise, française, allemande
et anglaise. Ils (Elles) maîtriseront par
ailleurs l'outil informatique.

Une première sélection sera faite sur
base des dossiers.

Les candidatures accompagnées d'un
curriculum vitae, d'une copie du
diplôme requis ainsi que d'une photo
récente sont à envoyer à Monsieur le
Directeur du Service national de la
jeunesse, B.P. 707, L-2017 Luxembourg
pour le 23 janvier 2015 au plus tard.